

## GLOSSAIRE

*Res perit domino*

*Un bien est perdu pour qui en est propriétaire*

*Res perit ei qui acquirit*

*Un bien est perdu pour qui l'a acheté, dans le sens que c'est l'acquéreur devenu propriétaire du bien qui en subit la perte.*

*Genus*

*Une chose définie de façon générale.*

*L'opposé est "species", une chose en particulier.*

*Aliunde*

*D'une autre partie, d'un autre lieu, dans le sens que la personne qui s'est obligée à livrer un bien dont elle ne dispose pas, à une autre, doit se le procurer par d'autres moyens.*

*Genus nunquam perit et casum sentit debitor*

*Un bien indiqué de façon générale ne s'épuise jamais.*

**Mora debitoris**

*Retard injustifié dans l'accomplissement d'une obligation*

**Species debita**

*Un bien précis qui est dû*

**Casum sentit debitor**

*Le débiteur subit le cas fortuit entendu comme celui qui frappe la chose objet de son obligation*

**Species perita**

*Bien, d'une nature particulière, perdu.*

**An debeatur / quantum debeatur**

*Si c'est dû / combien est dû*

**Rerum natura**

*La nature des choses*

**Circa rem / extra rem**

*Presque la chose prévue / au-delà de la chose prévue*

**Ruptio**

*Rupture*

**Conditio sine qua non**

*Condition nécessaire, indispensable*

**L'exkursus**

*Le parcours, la digression*

**Omnis utilitas, quae circa rem consistit**

*Toute l'utilité qu'un bien peut produire*

**Damnum iniura datum**

*Domage causé par un acte illicite*

**Duplum**

*Double, deux fois*

Danni **circa rem** o intrinseci (**propter rem habitam**)

Domages inhérents à la chose (dommages dus à la qualité de la chose)

**Al favore debitoris**

*En faveur du débiteur*

**Compensatio lucri cum damno**

*Compensation du gain avec le dommage*

**Omnes nos prophetamus di San Paolo**

*Nous sommes tous prophètes de Saint-Paul*

**Quod plerumque accidit**

*Ce qui arrive communément.*

**Scrimen**

*Point décisif, ligne ou point de séparation, de distinction.*

Tempus rei iudicandae

*Le temps de la chose à juger*

**Una sostituzione aliunde del bene**

*La substitution d'un bien en prenant (puisant) à un autre bien*

**Favor creditoris**

*En faveur du créancier*

**Quanti plurimi**

*De combien en plus*

**In illiquidis non fit mora**

*Pour les créances non liquides il n'y a pas de retard*

**Tempus litis contestationis, quanti ea res est**

*Le temps de la procédure, valeur de la chose*

**Litis contestatio**

*Acte introductif d'instance*

**Id quod interest**

*Ce qui intéresse*

**Quanti ea res erit**

*Combien vaudra cette chose*

**Judicia bonae fidae**

*Jugements de bonne foi*

**Tempus morae**

*Le temps du retard*

**I iudizi stricti juris**

*Les décisions de droit strict, qui appliquent seulement la règle juridique*

**Aestimatio rei**

*Privilégier l'estimation de la valeur de la chose*

**"Nihil est apud interpretes iudicisque hac obscuritate celebrius"  
(Huberius)**

*Rien n'est plus célèbre pour les interprètes du droit et les juges que cette obscure question*

**Omnis utilitas**

*Toute l'utilité*

**Quanti ea res est, erit, fuit**

*Combien vaut cette chose, combien vaudra-t-elle, combien valait-elle*

**Res debita**

*La chose due*

**Pretium enim pro-tempore est**

*Le prix vaut en effet pour le moment en cours (au moment de l'estimation de la valeur)*

**Tempus rei iudicandae, quanti ea res erit**

*Le temps de la chose à juger, combien vaudra cette chose*

**Aestimatio distinta dalla taxatio**

*Evaluation (de la valeur, du prix) différente de la clause qui détermine le prix, la valeur*

**Mora accipiendi e mora debendi**

*Retard du créancier et retard du débiteur*

**Mora ex re, mora quae inest**

*Retard dérivant d'une chose donnée, retard qui est inhérent*

**Improbis non potest videri qui ignorat quantum solvere debeat**

*Ne peut être blâmable celui qui ignore combien il doit payer*

**Quod plerumque accidit**

*Ce qui se produit communément*

**Mos regionis**

*Les usages du lieu*

**Utilitas temporis**

*Utilité du temps*

**Mensura e mensuratum**

*Mesure et mesuré*

**Rei aestimatio**

*Estimation de la valeur de la chose*

**Ipsa iure**

*Par l'effet du droit*

**Exceptio inadimplenti non est adimplendum**

*Exception selon laquelle il n'est pas nécessaire de s'exécuter à l'encontre de qui est défaillant*

**Ab imis**

*Des choses plus profondes*

**Iussu iudicis**

*Par ordre du juge*

**Pecunia, dum in usu vertitur ; consumitur et deterioratur**

*L'argent, lorsqu'il circule, se consume et perd de sa valeur*

**Homo oeconomicus**

*L'Homme économique*

**Sic et simpliciter**

*Ainsi (de cette façon) et simplement (avec simplicité)*

**Iudicare iuxta alligata et provata**

*Juger sur la base des faits déduits et prouvés*

**Ad imis**

*Vers les choses plus profondes*

**Mora solvendi**

*Ritardo del pagamento*

**In nuce**

*Dans le noyau, le coeur*

**La mora ex re**

*Retard dérivant d'une chose donnée*

**Ab imis**

*Des choses plus profondes*

**In iure**

*Selon le Droit*

**In liquidandis non fit mora**

*Pour les créances dont l'entité doit encore être déterminée, il n'y a pas de retard*

**Quaestio facti**

*Question de faits*

**Interessi ex post / ex ante**

*Intérêts après la réalisation d'un événement / avant la réalisation*

**Iuris et de iure**

*Selon le Droit et la loi en vigueur*

**In obiter**

*En même temps, incidemment*

**Riconoscere funditus**

*Reconnaître complètement, jusqu'au bout*

**Id quod plerumque accidit**

*Ce qui se produit communément*

**In obligatione od in facultate**

*Selon l'obligation ou selon la faculté, possibilité*

**Moneta in facultate solutionis**

*Monnaie selon la faculté (possibilité) de paiement*

**In itinere**

*En cours*

**Iure condendo**

*Selon une règle à établir*

**Quaestio facti**

*Question de faits*

**Dictum**

*Jugement, arrêt*

**Fiduciae causa**

*But pratique d'une fiducie*

**Par condicio**

*Condition identique*

**Cessio in solutum**

*Cession en paiement, cession pour solde*

**Pro solvendo / pro soluto**

*Paiement qui doit intervenir / paiement définitif, pour solde*

**Fiducia cum creditore**

*Accord fiduciaire avec le créancier (dans le sens de fiducie)*

**Lato sensu**

*Dans un sens large*

**Causa credendi**

*Raison de la créance*

**Mancipatio**

*aliénation, vente*